

ИНВЕСТИЦИОННОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ:	INVESTMENT OFFER:	投资报价:
<p>Наименование проекта: «Создание производства по розливу минеральной воды»</p>	<p>Name of the project: "Creation of mineral water bottling production"</p>	<p>项目名称: "创造矿泉水装瓶生产"</p>
	 	 
<p>Инвестиционная привлекательность: Имеется возможность использовать местное сырье. Имеются свободные производственные площади, оборудование для розлива воды, расположенные в г.п.Бегомль. Транспортное сообщение г.п.Бегомль</p>	<p>Investment attractiveness: It is possible to use local raw materials. There are free production areas, equipment for bottling water, located in the town of Begoml. The transport connection of Begoml is located at the intersection of the M3 highway (Minsk-Vitebsk) and the republican road P3 (Logoisk -</p>	<p>投资吸引力: 可以使用当地的原材料。 在贝戈姆镇有免费的生产区和装瓶水设备。 Begoml的运输连接位于M3高速公路（明斯克-维捷布斯克）和共和党公路P3（Logoisk-</p>

<p>находится на пересечении магистрали М3 (Минск-Витебск) и республиканской дороги Р3 (Логойск - Зембин - Глубокое - граница Латвии (Урбаны). Расстояние от г.Минск до г.п.Бегомль 97 км по прямой.</p> <p>Имеется вся необходимая инженерная, транспортная инфраструктура.</p>	<p>Zembin - Glubokoe - the border of Latvia (Urbana). The distance from Minsk to Begoml is 97 km in a straight line.</p> <p>There is all the necessary engineering and transport infrastructure.</p>	<p>Zembin-Glubokoe- 拉脱维亚 (Urbana) 的边界) 的交汇处。 从明斯克到贝戈姆尔的距离是直线97公里。 有所有必要的工程和运输基础设施。</p>
<p>Цель проекта: Закупка необходимого оборудования для организации производства по розливу минеральной, питьевой воды, сладких газированных напитков; вовлечение в хозяйственный оборот неиспользуемого имущества; увеличение объема выпуска экспортоориентированной продукции; создание новых рабочих мест.</p>	<p>The purpose of the project: Purchase of the necessary equipment for the organization of production for bottling mineral, drinking water, sweet carbonated drinks; involvement of unused property in economic turnover; increase in the output of export-oriented products; creation of new jobs.</p>	<p>项目的目的: 购买必要的设备，用于组织装瓶矿物，饮用水，甜碳酸饮料的生产; 未使用的财产参与经济周转; 外向型产品产量增加; 创造新的就业机会。</p>
<p>Отрасль: пищевая промышленность (СА)</p>	<p>Industry: Food industry (SA)</p>	<p>所属行业：食品工业 (SA)</p>
<p>Инициатор проекта: Районной унитарное предприятие жилищно-коммунального хозяйства «Докшицы-коммунальник»</p>	<p>Initiator of the project: District unitary enterprise of housing and communal services "Dokshitsy-kommunalnik"</p>	<p>项目发起人: 地区统一企业的住房和公共服务"Dokshitsy-kommunalnik"</p>
<p>Форма собственности: государственная</p>	<p>Form of ownership: state</p>	<p>所有权形式: 国家</p>
<p>Состояние проекта: в стадии инвестиционного предложения</p>	<p>Project status: at the stage of investment proposal</p>	<p>工程进度: 在投资建议阶段</p>
<p>Общая стоимость проекта: согласно бизнес-плану инвестора</p>	<p>Total cost of the project: according to the investor's business plan</p>	<p>项目总成本: 根据投资者的商业计划</p>

Форма участия инвестора: полное финансирование	Form of investor participation: full financing	投资者参与形式: 全额融资
Срок реализации проекта: согласно бизнес-плану инвестора	Project implementation period: according to the investor's business plan	项目实施期: 根据投资者的商业计划
Место реализации проекта: Витебская область, Бегомльский сельсовет, г.п.Бегомль, ул.Юхновца, 28	Location of the project: Vitebsk region, Begomlsky village Council, Begoml, Yukhnovets str., 28	项目地点: 维捷布斯克地区·Begomlsky村委会·Bego ml·Yukhnovets str., 28
Наличие бизнес-плана: отсутствует	Availability of a business plan: none	商业计划书的可用性: 无
Контактные телефоны: Климович Марина Эдуардовна, заместитель председателя Докшицкого райисполкома: +375 (2157) 2-13-45, +375 (33) 399-78-02 e-mail: economicdok@vitebsk.by Модель Татьяна Михайловна, главный специалист отдела экономики Докшицкого райисполкома: +375(2157) 2-22-25,+375 (44)711-70-12 e-mail: economicdok@vitebsk.by	Contact phone numbers: Klimovich Marina Eduardovna, Deputy Chairman of the Dokshitsky District Executive Committee: +375 (2157) 2-13-45, +375 (33) 399-78-02 e-mail: economicdok@vitebsk.by Model Tatiana Mikhailovna, Chief Specialist of the Economics Department of the Dokshitsky District Executive Committee: +375(2157) 2-22-25, +375 (44) 711-70-12 e-mail: economicdok@vitebsk.by	联络电话号码: Dokshitsky区执行委员会副主席 Klimovich Marina Eduardovna: +375 (2157) 2-13-45, +375 (33) 399-78-02 电邮: economicdok@vitebsk.by Model Tatiana Mikhailovna, Dokshitsky区执行委员会经济部首席专家: +375(2157) 2-22-25, +375 (44) 711-70-12 电邮: economicdok@vitebsk.by